Porównanie tłumaczeń Wyjścia 2:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A (ten) odpowiedział: Kto cię ustanowił księciem i sędzią\* nad nami?\*\* Czy ty mówisz, że chcesz mnie zabić, tak jak zabiłeś Egipcjanina?\*\*\* Wtedy Mojżesz przestraszył się, bo powiedział: Na pewno wydała się sprawa![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) księciem i sędzią, ׂשַר וְׁשֹפֵט : pleonazm l. hend., por. <x>30 21:9</x>; <x>70 6:8</x>; <x>100 1:14</x>; <x>190 7:6</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 7:23-28</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) G dod.: wczoraj, ἐχθές, zob. <x>510 7:28</x>. [↑](#footnote-ref-4)